



Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2017/C 79/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8353 – CVC/Corialis) ⁽¹⁾	1
--------------	--	---

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Vijeće

2017/C 79/02	Obavijest namijenjena osobama i subjektima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene Odlukom Vijeća 2014/145/ZVSP, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2017/445 i Uredbom Vijeća (EU) br. 269/2014 kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2017/437 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine	2
2017/C 79/03	Obavijest namijenjena ispitanicima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene u Uredbi Vijeća (EU) br. 269/2014, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2017/437 o mjerama ograničavanja u odnosu na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine	3

Europska komisija

2017/C 79/04	Tečajna lista eura	4
--------------	--------------------------	---

V. *Objave*

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2017/C 79/05	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8397 – Partners Group/Cerba Healthcare) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	5
--------------	--	---

Ispravci

2017/C 79/06	Ispravak Rezolucije Vijeća o ažuriranom priručniku s preporukama za međunarodnu policijsku suradnju te mjerama za sprečavanje i kontrolu nasilja i nemira povezanih s nogometnim utakmicama međunarodnog karaktera koje uključuju najmanje jednu državu članicu („Nogometni priručnik EU-a”) (SL C 444 od 29.11.2016.)	6
--------------	--	---

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.8353 – CVC/Corialis)****(Tekst značajan za EGP)**

(2017/C 79/01)

Dana 17. veljače 2017. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32017M8353. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

VIJEĆE

Obavijest namijenjena osobama i subjektima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene Odlukom Vijeća 2014/145/ZVSP, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2017/445 i Uredbom Vijeća (EU) br. 269/2014 kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2017/437 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine

(2017/C 79/02)

Osobama navedenima u Prilogu Odluci Vijeća 2014/145/ZVSP⁽¹⁾, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2017/445⁽²⁾, i u Prilogu I. Uredbi Vijeća (EU) br. 269/2014⁽³⁾, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2017/437⁽⁴⁾ o mjerama ograničavanja u odnosu na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine, skreće se pozornost na informacije koje slijede.

Vijeće Europske unije odlučilo je da bi osobe navedene u navedenim prilogima trebale biti uvrštene na popis osoba i subjekata na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene Odlukom 2014/145/ZVSP i Uredbom (EU) br. 269/2014 o mjerama ograničavanja u odnosu na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine. Razlozi za uvrštenje tih osoba na popis navedeni su u odgovarajućim stavkama u tim prilogima.

Dotične osobe obavještavaju se o mogućnosti podnošenja zahtjeva nadležnim tijelima odgovarajuće države članice ili više država članica, kako je navedeno na internetskim stranicama iz Priloga II. Uredbi (EU) br. 269/2014, u svrhu prihvatanja odobrenja za korištenje zamrznutim sredstvima za osnovne potrebe ili posebna plaćanja (usp. članak 4. Uredbe).

Dotične osobe mogu do 1. lipnja 2017. Vijeću podnijeti zahtjev za ponovno razmatranje odluke o njihovom uvrštenju na navedeni popis, zajedno s popratnom dokumentacijom, na sljedeću adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: sanctions@consilium.europa.eu

Dotične osobe također se obavještavaju o mogućnosti osporavanja odluke Vijeća pred Općim sudom Europske unije, u skladu s uvjetima iz članka 275. drugog stavka i članka 263. četvrtog i šestog stavka Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 78, 17.3.2014., str. 16.

⁽²⁾ SL L 67, 14.3.2017., str. 88.

⁽³⁾ SL L 78, 17.3.2014., str. 6.

⁽⁴⁾ SL L 67, 14.3.2017., str. 34.

Obavijest namijenjena ispitanicima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene u Uredbi Vijeća (EU) br. 269/2014, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2017/437 o mjerama ograničavanja u odnosu na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine

(2017/C 79/03)

Ispitanike se upućuje na sljedeće informaciju u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾:

Pravna osnova za ovaj postupak obrade jest Uredba (EU) br. 269/2014 ⁽²⁾, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2017/437 ⁽³⁾.

Voditelj ovog postupka obrade jest Vijeće Europske unije, koje zastupa glavni direktor uprave DG C (vanjski poslovi, proširenje, civilna zaštita) Glavnog tajništva Vijeća te služba zadužena za postupak obrade, Odjel 1C uprave DG C, s kojom se može stupiti u kontakt na adresi:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi / Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-pošta: sanctions@consilium.europa.eu.

Svrha postupka obrade uspostava je i ažuriranje popisa osoba na koje se primjenjuju mjere ograničavanja u skladu s Uredbom (EU) br. 269/2014, kako se provodi Provedbenom uredbom (EU) 2017/437.

Ispitanici su fizičke osobe koje ispunjavaju kriterije za uvrštenje na popis navedene u toj Uredbi.

Prikupljanje osobnih podataka uključuje podatke potrebne za ispravnu identifikaciju dotične osobe, obrazloženje i ostale s time povezane podatke.

Prema potrebi prikupljeni osobni podaci mogu se razmjenjivati s Europskom službom za vanjsko djelovanje i Komisijom.

Ne dovodeći u pitanje ograničenja predviđena u članku 20. stavku 1. točkama (a) i (d) Uredbe (EZ) br. 45/2001, na zahtjeve za pristup, kao i zahtjeve za ispravljanje ili podnošenje prigovora odgovorit će se u skladu s odjeljkom 5. Odluke Vijeća 2004/644/EZ ⁽⁴⁾.

Osobni podaci ostat će pohranjeni pet godina od trenutka brisanja ispitanika s popisa osoba na koje se primjenjuje zamrzavanje imovine, od trenutka kada mjere ograničavanja prestanu biti važeće ili za vrijeme trajanja sudskih postupaka, ako su pokrenuti.

Ispitanici mogu pokrenuti postupak pred Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001.

⁽¹⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

⁽²⁾ SL L 78, 17.3.2014., str. 6.

⁽³⁾ SL L 67, 14.3.2017., str. 34.

⁽⁴⁾ SL L 296, 21.9.2004., str. 16.

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

13. ožujka 2017.

(2017/C 79/04)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,0663	CAD	kanadski dolar	1,4350
JPY	japanski jen	122,35	HKD	hongkonški dolar	8,2804
DKK	danska kruna	7,4340	NZD	novozelandski dolar	1,5385
GBP	funta sterlinga	0,87258	SGD	singapurski dolar	1,5073
SEK	švedska kruna	9,5645	KRW	južnokorejski von	1 222,96
CHF	švicarski franak	1,0749	ZAR	južnoafrički rand	14,0101
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	7,3717
NOK	norveška kruna	9,1298	HRK	hrvatska kuna	7,4333
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	14 241,50
CZK	češka kruna	27,021	MYR	malezijski ringit	4,7450
HUF	mađarska forinta	312,43	PHP	filipinski pezo	53,681
PLN	poljski zlot	4,3376	RUB	ruski rubalj	62,9550
RON	rumunjski novi leu	4,5560	THB	tajlandski baht	37,672
TRY	turska lira	3,9952	BRL	brazilski real	3,3609
AUD	australski dolar	1,4078	MXN	meksički pezo	20,9398
			INR	indijska rupija	70,5475

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.8397 – Partners Group/Cerba Healthcare)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2017/C 79/05)

1. Komisija je 7. ožujka 2017. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ kojom poduzetnik Partners Group AG („Partners Group AG”, Švicarska) kupnjom udjela stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, isključivu kontrolu nad poduzetnikom Cerba Healthcare („Cerba”, Francuska).
2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:
 - Partners Group: poduzeće za upravljanje ulaganjima na privatnim tržištima,
 - Cerba: pružanje laboratorijskih usluga na tržištima kliničke patologije.
3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.
4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Rok za dostavu očitovanja Komisiji je 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se, uz naznaku referentnog broja M.8397 – Partners Group/Cerba Healthcare, Komisiji mogu poslati telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

ISPRAVCI

Ispravak Rezolucije Vijeća o ažuriranom priručniku s preporukama za međunarodnu policijsku suradnju te mjerama za sprečavanje i kontrolu nasilja i nemira povezanih s nogometnim utakmicama međunarodnog karaktera koje uključuju najmanje jednu državu članicu („Nogometni priručnik EU-a”)

(Službeni list Europske unije C 444 od 29. studenoga 2016.)

(2017/C 79/06)

Na stranici 13., točka 3.14.a „**Bilateralni sporazumi**” zamjenjuje se sljedećim:

„3.14.a Bilateralni sporazumi

Toplo se preporučuje da u ranoj fazi priprema zemlje sudionice priredbe sklope bilateralni sporazum s tijelima vlasti zemlje domaćina o pravilima razmjene informacija, rasporedu gostujućih policijskih izaslanstava i ostalim pitanjima policijske suradnje u vezi s priredbom. Ti bilateralni sporazumi mogu obuhvaćati i područja međuvladine i pravosudne suradnje. Predložak bilateralnog sporazuma bit će pripremljen. Obuhvaćat će popis pitanja koja bi dvije stranke trebale razmatrati ili dogovarati. Predložak neće biti uzorak sporazuma, već će više služiti kao pomoć u bilateralnim pregovorima.”

Na stranici 15., drugi odlomak zamjenjuje se sljedećim:

„Detaljne smjernice s tim u vezi utvrđene su u Preporuci Stalnog odbora Vijeća Europe Rec (2015) 1 o sigurnosti, zaštiti i uslugama na nogometnim utakmicama i drugim sportskim priredbama.”

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR